



Lleis

Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 29 d'octubre del 2020 ha aprovat la següent:

Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública

Exposició de motius

La seguretat pública i ciutadana ha estat sempre un dels pilars del Principat d'Andorra. El nostre país s'ha caracteritzat pels principis del respecte, el civisme i la responsabilitat dels ciutadans i dels poders públics.

El Consell General en la seva sessió del dia 6 de desembre del 2018 va aprovar la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, la qual es publicava al BOPA del 10 de gener del 2019. Aquesta Llei tenia per objectiu regular d'una forma compilada i actualitzada les matèries que incideixen en la seguretat pública, i, en concret, les accions que han de portar a terme els poders públics del nostre país per garantir l'ordre públic i evitar la comissió d'infraccions penals contra les persones i els béns, tot plegat sempre des de la premissa del respecte escrupolós dels drets fonamentals i les llibertats públiques que recull la norma suprema del nostre ordenament jurídic.

Després de gairebé un any d'ençà la publicació i entrada en vigor de la referida Llei s'ha pogut constatar ara que, malgrat l'important avenç que la mateixa va representar en la regulació de les matèries que incideixen en la seguretat pública, a la pràctica hi ha fenòmens que mereixien encara d'una major intervenció, malgrat havien estat presos en consideració i regulats per la dita Llei. En aquest sentit l'increment del consum abusiu d'alcohol entre els joves, i en especial entre els menors d'edat, en la pràctica creixent del vulgarment anomenat "botellón", i també de drogues, evidencien la necessitat de fer una modificació i actualització de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública així com de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi Penal.

El consum d'alcohol entre els joves, i concretament els menors d'edat, ha augmentat a Andorra en els últims anys, causant alerta social. La pràctica del "botellón" consisteix a beure grans quantitats d'alcohol a la via pública. En aquestes concentracions els protagonistes solen ser els més joves de la societat. Aquesta pràctica ha estat estudiada pels sociòlegs i la defineixen com una reunió massiva de joves d'entre 13 i 24 anys, en la que queden expressament per consumir grans quantitats d'alcohol que prèviament han adquirit. Per evitar aquestes conductes i dissuadir els joves i menors cal més vigilància i mesures contra el "botellón", però també cal ser molt vigilants amb la venda de begudes alcohòliques, i sobretot, sancionar severament la venda o la cessió d'alcohol a menors d'edat. Els efectes del consum d'alcohol pels menors d'edat, i els efectes d'un consum excessiu, poden ser molt greus i comportar importants perjudicis tant sobre la salut de les persones i dels nostres joves, com perturbacions importants de l'ordre, amb afectació evident a la seguretat pública.

També relacionat amb l'alcohol, en la darrera obertura de l'any judicial, en la presentació de la memòria de la fiscalia del 2018-2019, es remarca que s'ha produït un augment del 53'16% en el nombre de causes incoades per delictes contra la seguretat viària, el que ha suposat com a conseqüència directa un increment en el nombre de les ordenances penals dictades. Les infraccions referides a la seguretat viària han motivat



un total de 605 procediments dels quals 573 causes van ser referides a la conducció de vehicles sota la influència de begudes alcohòliques i 23 a la conducció sota la influència d'estupefaents. En relació a l'any anterior han augmentat en 210 el nombre de causes, el que representa aquest increment del 53'16% al qual ens referíem. L'increment es produeix en els supòsits de conduccions sota la influència de begudes alcohòliques i sota la influència d'estupefaents. Segons es destaca en la memòria de la fiscalia ans esmentada els delictes contra la seguretat viària representen el 8'55 % de la delinqüència del Principat d'Andorra. Tenint en compte aquest increment molt preocupant de les causes referides a la conducció de vehicles sota la influència de begudes alcohòliques i a la conducció de vehicles sota la influència d'estupefaents el Legislador creu necessari una major contundència en la prevenció i en la sanció d'aquestes conductes.

A més, el consum de begudes alcohòliques i d'estupefaents pot provocar comportaments incívics. En motiu de les festes o esdeveniment populars és freqüent trobar-se al dia següent amb desagradables sorpreses com miccions i excrements a la via pública però també en els espais que tot i ser privats confronten amb carrers i vies. Atès que no es pot permetre que els carrers i els espais públics i privats es degradin per la presència d'aquests excrements i miccions és necessari sancionar aquests comportaments incívics.

El consum d'alcohol i estupefaents també s'associa en ocasions amb la violència verbal. Així per posar fre a la violència verbal i manca de respecte amb la qual s'han de confrontar els agents de l'autoritat i treballadors públics s'ha d'incrementar les sancions contra aquells que els injurien, per raó del seu càrrec, o en exercici de les seves funcions.

La present Llei qualificada, de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, conté deu articles de modificació, una Disposició transitòria i sis Disposicions finals. Mitjançant la primera Disposició final es procedeix a modificar varis articles de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi Penal.

Article 1. *Modificació de l'article 12 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix:*

"Article 12. *Suspensió i dissolució*

1. El ministre competent en matèria d'interior pot suspendre i, si escau, ordenar la dissolució d'una manifestació en els supòsits següents:

- a) Quan s'hagi de considerar il·lícita, de conformitat amb el que estableix el Codi penal.
- b) Quan es produeixin alteracions de l'ordre públic, amb risc per a la integritat de les persones o els béns.
- c) Quan es desenvolupi sense haver estat comunicada prèviament o en un lloc o en un temps, o en un itinerari o seguint unes mesures de seguretat diferents dels que han estat comunicats.
- d) Quan impedeixi la lliure circulació de les persones o dels béns.

2. Les resolucions de suspensió i dissolució d'una manifestació s'han de comunicar als promotors, organitzadors i participants en la forma que es consideri més adequada a l'efecte que en coneguin degudament el contingut."

Article 2. *Modificació de l'article 35 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública el que queda redactat com segueix:*

"Article 35. *Tinença o consum de begudes alcohòliques i drogues tòxiques*

1. Resten prohibits, la tinença o el consum de begudes alcohòliques per part de menors d'edat.

2. Resten prohibits el consum de begudes alcohòliques a les vies, als espais, a l'interior dels béns immobles de titularitat pública i als transports públics. Aquesta prohibició no és aplicable, sempre que es tracti de persones majors d'edat, en l'horari prèviament establert a tal efecte per l'autoritat competent i dins dels espais que es detallen a continuació:

- a) espais públics d'ús privatiu, degudament autoritzats com ara les terrasses, barres exteriors i altres zones similars,



- b) espais públics delimitats i habilitats amb motiu de festes populars, comunals, estatals o d'esdeveniments públics o privats degudament autoritzats.
3. Es considera beguda alcohòlica tota beguda natural o composta, la graduació alcohòlica de la qual, natural o adquirida, sigui superior a 1,0 graus percentuals del seu volum.
4. Resten prohibits la tinença o el consum de drogues tòxiques a les vies, als espais, a l'interior dels béns immobles de titularitat pública i als transports públics.
5. Es considera droga tòxica la substància definida com a tal al Codi penal."

Article 3. *Modificació dels apartats 3 i 5 de l'article 38 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queden redactats com segueix:*

"Article 38. *Obligacions dels establiments de restauració o oci nocturn*

1. (...)

2. (...)

3. Els establiments de restauració o oci nocturn han de vetllar perquè el soroll que prové dels seus establiments no transcendeixi a l'exterior. També han d'evitar que els seus clients pertorbin la tranquil·litat pública i, en concret, el descans dels veïns, tant si es troben dins com fora de l'establiment, sempre que en aquest darrer cas els clients siguin a prop de l'entrada de l'establiment i els titulars, gerents, encarregats o treballadors ho puguin evitar.

El Govern ha d'establir per via reglamentària els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública, segons l'establert al paràgraf anterior i a l'article 43 d'aquesta Llei, així com els criteris objectius de mesurament que han de ser suficientment estrictes per donar compliment a la finalitat esmentada.

4. (...)

5. Els establiments de restauració o d'oci nocturn han de vetllar perquè els seus treballadors o clients no consumeixin drogues tòxiques dins els seus establiments. En el cas dels seus treballadors, a més, han de retirar-los immediatament del servei quan constatin que estan sota l'efecte de les drogues o de l'alcohol.

6. (...)

7. (...)"

Article 4. *Modificació de l'article 39 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix, amb la introducció d'un apartat 3*

"Article 39. *Obligacions específiques de les discoteques, pubs i sales de festes*

1. A les discoteques, pubs i sales de festes no s'hi permet l'entrada de menors de setze anys. Aquesta darrera interdicció s'ha de recordar en un cartell fixat en un lloc visible prop de l'entrada de l'establiment, i els treballadors de l'establiment han de requerir als clients que s'identifiquin en cas que tinguin dubtes sobre la seva edat.

2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, excepcionalment el director del Cos de Policia pot autoritzar l'entrada de menors de setze anys a les discoteques, pubs i sales de festes, quan s'organitzi una activitat privada i exclusiva per a aquests menors, i sempre que no s'hi serveixin begudes alcohòliques. L'autorització fixa els altres requisits i condicions d'accés dels menors.

3. Pel cas que algun menor de setze anys, fora de l'excepció prevista a l'apartat 2 anterior, sigui identificat a l'interior d'una discoteca, pub o sala de festes pels responsables o treballadors de l'establiment, aquests han de notificar-ho de forma immediata al Cos de Policia, amb indicació expressa de la identitat d'aquest menor. Aquesta mesura serà informada a l'entrada de l'establiment, en un lloc suficientment visible per als usuaris."



Article 5. *S'afegeix l'article 43bis a la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública el que queda redactat com segueix:*

"Article 43bis. Excrements i Miccions humans

Resta prohibit escopir, orinar o defecar a les vies, als espais, a l'interior dels béns immobles de titularitat pública i als transports públics. La prohibició també s'aplica a tots els espais i béns privats que confronten amb les vies i espais públics urbans."

Article 6. *Modificació de l'article 50 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix:*

"Article 50. Infraccions molt greus

1. Són infraccions molt greus:

- a) Negar-se a la dissolució, ordenada pel ministre competent en matèria d'interior, d'una manifestació quan concorri algun dels supòsits establerts a l'article 12.
- b) Instal·lar sistemes de videovigilància sense haver obtingut l'autorització administrativa prèvia.
- c) Falsejar o mancar a la veritat en els informes i els certificats que acrediten el compliment de les condicions i els requisits tècnics del sistema de videovigilància que exigeix la normativa vigent.
- d) Vulnerar l'obligació de confidencialitat dels enregistraments prevista als apartats 2 i 3 de l'article 24.
- e) Utilitzar els enregistraments per a finalitats diferents de les previstes per aquesta Llei.
- f) Fabricar, importar, exportar, fer circular, adquirir, comercialitzar, intermediar, cedir, reparar, tenir, emmagatzemar, vendre, usar o transportar armes, municions, i parts o components d'armes sense haver obtingut l'autorització o la documentació preceptiva, o incomplint la normativa aplicable de qualsevol altra forma.
- g) Obrir o explotar armeries, tallers de reparació d'armes, o camps o galeries de tir sense disposar de l'autorització prèvia del director del Cos de Policia.
- h) Falsejar els informes i els certificats que acrediten el compliment de les condicions i els requisits tècnics requerits per aquesta Llei o per la via reglamentària per a l'obertura i l'explotació d'armeries, tallers de reparació d'armes o camps o galeries de tir, o mancar a la veritat en aquests informes o certificats.
- i) Resistir-se o negar-se a les actuacions d'inspecció o de control del Cos de Policia prop de les armeries, els tallers de reparació d'armes, els camps o galeries de tir, o els establiments i les instal·lacions on es trobin dipositades substàncies explosives, o obstruir-les.
- j) Negar-se a suspendre o a finalitzar de manera anticipada un esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, quan concorri alguna de les circumstàncies previstes a l'apartat 4 de l'article 32.
- k) El consum o la tinença de drogues tòxiques dins dels recintes on se celebren esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.
- l) No notificar, quan se n'hagi tingut coneixement, al Cos de Policia, el consum de drogues tòxiques dins dels recintes on se celebren esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.
- m) Servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat i a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques dins dels recintes on se celebren esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.
- n) Cometre dos o més infraccions greus, encara que siguin de diferent naturalesa, sempre que es cometin dintre d'un període de dos anys des de la comissió de la primera infracció i que la persona interessada hagi estat sancionada mitjançant una resolució ferma.



2. Les infraccions que estableixen les lletres k), l) i m) de l'apartat 1 anterior s'entenen comeses pels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, s'ha d'entendre que es comet una infracció diferent per cada persona que sigui menor d'edat o que presenti signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol, per cada persona que es constati que presenta signes evidents de trobar-se sota els efectes de les drogues tòxiques i per cada persona que consumeixi drogues tòxiques dins del recinte de l'esdeveniment d'aquells regulats a l'apartat 1 de l'article 32.

3. Les infraccions que estableixen les lletres k) i m) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entenen comeses pel client o pel treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, i que consumeixi o estigui en possessió de drogues tòxiques. La infracció de la lletra l) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entén comesa pel treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament i que no compleixi amb l'obligació de notificació que s'hi preveu. A més, en el cas de la infracció que estableix la lletra m), també s'entén comesa per la persona major d'edat que de manera directa i conscient força o indueix la persona menor d'edat a cometre-la, o que hi coopera amb actes necessaris.

Article 7. *Modificació de l'article 51 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix:*

"Article 51. *Infraccions greus*

1. Són infraccions greus:

- a) Pertorbar el desenvolupament d'una reunió o manifestació.
- b) Instal·lar sistemes de videovigilància sense haver-ho comunicat prèviament o amb característiques diferents de les indicades en la sol·licitud d'autorització o en la comunicació prèvia que vulnerin les condicions d'utilització establertes a l'autorització d'instal·lació.
- c) Destruir els enregistraments fora del termini establert en aquesta Llei.
- d) Resistir-se o negar-se a les actuacions d'inspecció o de control del ministeri competent en matèria d'interior o de la Comissió Nacional de Videovigilància, o obstruir-les.
- e) Incomplir, els establiments i les instal·lacions vulnerables definits a l'article 27, les mesures de protecció que s'estableixen a l'article esmentat o que es prevegin per la via reglamentària.
- f) Posseir o portar una arma no prohibida sense disposar del permís d'arma o de la guia de tinença, o amb un permís d'arma no vigent.
- g) Incomplir, les persones físiques o jurídiques que portin a terme activitats rellevants per a la seguretat ciutadana, les obligacions de registre documental i informació que s'estableixin legalment o reglamentàriament, sempre que l'incompliment d'aquestes obligacions no sigui l'objecte d'una infracció tipificada en una altra Llei.
- h) Sol·licitar o obtenir relacions de naturalesa sexual amb una persona que es dedica a la prostitució, àdhuc de manera ocasional, a canvi d'una remuneració, d'una promesa de remuneració, de la prestació d'un benefici en espècie o de la promesa d'un benefici semblant.
- i) Promoure o organitzar esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, sense haver-ho comunicat prèviament al director del Cos de Policia, o en condicions diferents de les comunicades.
- j) Consumir begudes alcohòliques fora del recinte delimitat i autoritzat on se celebra un esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.
- k) Cometre dos o més infraccions lleus, encara que siguin de diferent naturalesa, sempre que es cometin dintre d'un període de dos anys des de la comissió de la primera infracció i que la persona interessada hagi estat sancionada mitjançant una resolució ferma.



2. La infracció que estableix la lletra j) de l'apartat 1 anterior s'entén comesa pels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, s'entén que els promotors, organitzadors i responsables esmentats cometen una infracció diferent per cada persona que consumeix begudes alcohòliques fora del recinte de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com es regula a l'apartat 1 de l'article 32.

3. La infracció que estableix la lletra j) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entén comesa pel client o el treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, i que consumeix begudes alcohòliques."

Article 8. *Modificació de l'article 52 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix:*

"Article 52. *Infraccions lleus*

1. Són infraccions lleus:

a) Negar-se a identificar-se a requeriment dels membres del Cos de Policia o el fet d'al·legar dades falses o inexactes en els processos d'identificació.

b) Al·legar dades o circumstàncies falses per obtenir el passaport andorrà.

c) Organitzar activitats o fer actuacions publicitàries destinades a promoure el consum abusiu de begudes alcohòliques durant els esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.

d) Produir qualsevol soroll dins o fora del recinte on se celebra un esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, que pertorbi la tranquil·litat pública i, en concret, el descans dels veïns, en els termes que estableix l'apartat 3 de l'article 38.

e) Incomplir, durant els esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, els deures de comunicació o de col·laboració a què fa referència l'apartat 6 de l'article 38.

f) Incomplir, durant els esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, les normes sobre capacitat o les altres mesures de seguretat exigibles.

g) Incomplir les obligacions o prohibicions establertes en els títols II, III, IV, V i VI d'aquesta Llei, i les normes que els desenvolupen, que no constitueixin una infracció greu o molt greu d'acord amb el que disposen els dos articles anteriors.

2. Les infraccions que estableixen les lletres c) a f) de l'apartat 1 anterior s'entenen comeses pels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, en el cas de la infracció establerta a la lletra d), s'entén que els promotors o organitzadors esmentats cometen una infracció diferent per cada persona que pertorbi la tranquil·litat pública.

3. La infracció que estableix la lletra d) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entén comesa pel client o el treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32.

4. La infracció que estableix la lletra d) de l'apartat 1 anterior només s'entén comesa si el director del Cos de Policia ha comunicat l'obligació corresponent per escrit a qualsevol dels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, abans de la celebració de l'esdeveniment."



Article 9. *Modificació de l'article 58 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix:*

"Article 58. *Infraccions*

1. Són infraccions administratives:

- a) Incomplir l'obligació de restituir al seu propietari o de dipositar a les dependències del Cos de Policia, en el termini assenyalat a l'apartat 1 de l'article 34, els diners o els béns mobles que s'hagin trobat.
- b) Consumir begudes alcohòliques en els termes que prohibeix l'apartat 2 de l'article 35.
- c) Posseir o consumir drogues tòxiques a les vies, els espais o els transports públics.
- d) Incomplir els horaris d'obertura o tancament dels establiments de restauració o oci nocturn que estableixi el Govern per la via reglamentària.
- e) Servir begudes alcohòliques en els establiments de restauració o oci nocturn fora dels horaris que estableixi el Govern per la via reglamentària.
- f) Organitzar activitats o fer actuacions publicitàries destinades a promoure el consum abusiu de begudes alcohòliques per part dels establiments de restauració o oci nocturn.
- g) Servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat o a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques per part dels establiments de restauració o oci nocturn.
- h) Produir qualsevol soroll dins o fora dels establiments de restauració o oci nocturn que pertorbi la tranquil·litat pública i, en concret, el descans dels veïns, en els termes que estableix l'apartat 3 de l'article 38.
- i) Que els clients consumeixin begudes alcohòliques fora del recinte dels establiments de restauració o oci nocturn, en els termes que estableix l'apartat 4 de l'article 38.
- j) Que els treballadors o els clients posseeixin o consumeixin drogues tòxiques dins els establiments de restauració o oci nocturn.
- k) Que els titulars administratius, gerents o encarregats dels establiments de restauració o oci nocturn incompleixin els deures de comunicació o de col·laboració a què fa referència l'apartat 6 de l'article 38.
- l) Incomplir les normes sobre capacitat o les altres mesures de seguretat exigibles als establiments de restauració o oci nocturn.
- m) Admetre o permetre la presència de menors de setze anys a les discoteques, als pubs i a les sales de festes.
- n) No exhibir el cartell que recordi la interdicció de servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat o a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques, o el cartell que recordi la interdicció de l'entrada de menors de setze anys a les discoteques, als pubs i a les sales de festes, amb l'obligació de l'establiment, en cas contrari, de comunicar-ho al Cos de Policia, o no tenir-lo en el lloc visible que correspongui.
- o) Incomplir els requisits i les condicions que l'apartat 2 de l'article 39 o l'autorització concedida estableixin per permetre l'entrada de menors de setze anys a les discoteques, als pubs i a les sales de festes.
- p) Instal·lar o utilitzar dispositius d'alarma sonora sense haver obtingut l'autorització prèvia a què fan referència l'apartat 2 de l'article 40 i l'article 41.
- q) Instal·lar o fer servir dispositius d'alarma sonora amb unes característiques diferents de les que són objecte de l'autorització prèvia corresponent.
- r) Activar, sense causa justificada, qualsevol alarma sonora o sistema d'avís anàleg que pugui pertorbar la tranquil·litat pública o que pugui motivar la intervenció del Cos de Policia.



- s) Fer proves d'instal·lació o de comprovació periòdica d'alarmes sonores o sistemes d'avís anàlegs sense haver-ho comunicat prèviament i per escrit al Cos de Policia, o contravenint els horaris o els altres requisits que estableix l'apartat 2 de l'article 42.
- t) Pertorbar la tranquil·litat pública o el descans dels veïns mitjançant l'ús inadequat o anormal d'aparells de televisió, ràdio o música, o de qualsevol altre aparell sonor, o mitjançant cants, crits, baralles o qualsevol altre acte molest, àdhuc els sorolls que produeixin els animals domèstics.
- u) Que vehicles estacionats a la via pública o en aparcaments o altres espais públics o privats produeixin sorolls que pertorbin la tranquil·litat pública o el dret al descans dels ciutadans.
- v) Escopir, orinar o defecar a les vies i als espais públics urbans i, als transports públics o als espais i béns, que tot i ser privats, confronten amb les vies i espais públics urbans.
- w) No notificar de forma immediata al Cos de Policia la presència i la identitat dels menors de 16 anys, fora de l'excepció prevista a l'apartat 2 de l'article 39, quan hagin estat trobats a l'interior de qualsevol discoteca pub o sala de festa.
- x) La possessió o el consum de begudes alcohòliques per part de menors d'edat, sempre i quan no es tracti de les infraccions tipificades a la lletra m) de l'apartat 1 de l'article 50 o a la lletra g) d'aquest apartat.
- y) No retirar del servei els treballadors i clients dels establiments de restauració o oci nocturn quan aquests estiguin sota l'efecte de les drogues tòxiques o de l'alcohol.

2. Les infraccions que estableixen les lletres d) a o) i y) anteriors s'entenen comeses pels titulars, gerents o encarregats dels establiments de restauració o oci nocturn, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, en el cas de les infraccions establertes a les lletres e), g), h), i), j), m), w), x) i y), s'entén que els titulars, gerents o encarregats esmentats cometem una infracció diferent per cada persona a la qual s'hagi servit begudes alcohòliques fora dels horaris reglamentaris; per cada persona que sigui menor d'edat o que presenti signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques; per cada persona que pertorbi la tranquil·litat pública; per cada persona que consumeixi begudes alcohòliques fora del recinte de l'establiment; per cada persona que consumeixi drogues tòxiques dins de l'establiment, o per cada persona menor de setze anys que sigui present a la discoteca, al pub o a la sala de festes, segons el cas.

3. Les infraccions que estableixen les lletres g), h), i), j) i m) també s'entenen comeses pel client o el treballador que consumeix begudes alcohòliques o consumeixi o estigui en possessió de drogues tòxiques, que produeix el soroll o que està present a la discoteca, al pub o a la sala de festes, segons el cas. A més, en el cas de la infracció que estableix la lletra g), també s'entén comesa per la persona major d'edat que de manera directa i conscient força o indueix a la persona menor d'edat a cometre-la, o que hi coopera amb actes necessaris.

4. Les infraccions que estableixen les lletres p), q), r) i s) s'entenen comeses pel propietari, l'arrendatari o l'ocupant del lloc on es troba el dispositiu d'alarma sonora o el sistema d'avís anàleg. A més, també s'entenen comeses per les persones o les empreses que facin o hagin fet la instal·lació, l'ús o les proves del dispositiu d'alarma sonora o del sistema d'avís anàleg."

Article 10. *Modificació de l'article 59 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública que queda redactat com segueix:*

"Article 59. Sancions

1. Les infraccions que estableixen les lletres a), r) i s) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 200 euros.
2. Les infraccions que estableixen les lletres b), e), g), i), k), m), n), p), q), v), w) i x) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 300 euros.
3. Les infraccions que estableixen les lletres d), f), l), o), i y) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 500 euros.



4. Les infraccions que estableixen les lletres c) i j) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 500 euros quan la droga sigui cànnabis o de toxicitat similar i de 1.000 euros per drogues de toxicitat superior al cànnabis.

5. Les infraccions que estableixen les lletres h), t) i u) donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 200 euros quan la infracció es produeix entre les 22:00 hores i les 00:00 hores, o entre les 06:00 hores i les 08:00 hores els dies laborables i entre les 06:00 hores i les 09:00 hores els caps de setmana i els dies festius, i d'un import de 300 euros quan la infracció es produeix entre les 00:00 hores i les 06:00 hores.

6. La reincidència en la comissió de qualsevol de les infraccions tipificades a l'article 58 comporta un recàrrec equivalent a l'import de la sanció aplicable, amb la tramitació prèvia del procediment sancionador ordinari previst al Codi de l'Administració, i sense que la persona expedientada es pugui acollir a la reducció per conformitat que regula l'article 63.

7. En cas de segona o més reincidències en qualsevol de les infraccions tipificades a l'article 58 per part dels titulars administratius, gerents i encarregats dels establiments de restauració o oci nocturn, es pot decidir, cumulativament amb la imposició de la sanció i el recàrrec establerts als apartats anteriors, el tancament de l'establiment per un període d'una setmana, d'un mes, de tres mesos i de sis mesos, successivament.

8. S'entén que hi ha reincidència quan en el moment de cometre la infracció la persona interessada ha estat sancionada mitjançant una resolució ferma per una acció o una omissió constitutiva de la mateixa infracció durant els sis mesos anteriors.

9. Si qui ha comès la infracció n'ha obtingut un guany econòmic, la sanció es pot ampliar fins a l'import del profit obtingut.

10. Les sancions només són executives quan la resolució que les imposa sigui ferma, pel fet de no ser susceptible de recurs administratiu o jurisdiccional.

11. En el cas de comissió de les infraccions tipificades a les lletres b), c), g), i), j) i x) de l'apartat 1 de l'article 58 d'aquesta Llei, per part de persones menors d'edat, el ministre competent en matèria d'interior pot acordar, prèvia sol·licitud de la persona sancionada i del seu representant legal, la substitució de la sanció de multa pel seguiment del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat. Aquesta substitució no pot acordar-se en el cas de reincidència.

Aquesta possibilitat també és aplicable a la comissió, per part de persones menors d'edat, de les infraccions previstes a les lletres k) i m) de l'apartat 1 de l'article 50 i a la lletra j) de l'apartat 1 de l'article 51 d'aquesta Llei.

12. La sol·licitud de substitució comporta la suspensió automàtica de l'execució de la sanció fins que es resolgui la referida sol·licitud. La resolució de substitució, que ha de dictar-se en el termini màxim d'un mes, comporta la continuïtat de la suspensió automàtica de l'execució de la sanció durant el temps de seguiment del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat per part de la persona menor d'edat sancionada. En cas que no es compleixin els requisits, l'import de la sanció ha de ser satisfet dins el termini màxim d'un mes a partir del moment en què es notifiqui la denegació de la sol·licitud.

13. Durant l'assistència al Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, el ministeri competent en matèria d'interior ha d'efectuar el seguiment que consideri oportú en relació amb l'assistència a les sessions informatives relatives a les addiccions i al compliment de les altres mesures preventives o rehabilitadores que s'estableixin reglamentàriament.

14. L'incompliment, total o parcial, del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, comporta l'exigència de la sanció inicialment imposada, l'import de la qual ha de ser satisfet dins el termini màxim d'un mes a partir del moment en què es notifiqui al representant legal del menor la resolució d'incompliment.

15. La creació, funcionament i característiques del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, que no pot tenir una durada superior a deu hores, han de ser desenvolupats pel Govern per via reglamentària.



Disposició transitòria única: Normes aplicables

Els expedients sancionadors que s'estiguin tramitant a la data de l'entrada en vigor d'aquesta Llei es regulen d'acord amb la normativa vigent abans de la data esmentada, llevat que les disposicions d'aquesta Llei siguin més beneficioses per a la persona expedientada.

Disposicions finals

Disposició final primera:

Modificació de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal.

1. Es modifica el contingut de l'article 65 el que queda redactat com segueix:

"Article 65. Substitució de penes

1. En cas d'imposar-se una pena de presó de durada inferior a tres mesos, el tribunal ha de substituir-la automàticament en la mateixa sentència per pena d'arrest fins als màxims previstos en l'article 36.

2. El tribunal, en el moment de dictar sentència o posteriorment, a instància de part i mitjançant aute raonat, pot substituir les penes imposades de presó fins a un any per una pena d'arrest a complir en un centre penitenciari, de manera que dos dies de presó equivalen a un arrest de temps festiu o a quatre dies d'arrest parcial diari, sense subjectar-se als límits dels articles 36 i 37.

3. El tribunal, en el moment de dictar sentència o posteriorment, a instància de part i mitjançant aute raonat, pot substituir les penes imposades d'arrest o de presó o el ròssec que resti per complir fins a cinc anys per la pena d'expulsió fins a un màxim de quinze anys. En cas que la persona expulsada entri en territori andorrà dins el termini fixat, haurà de complir la pena que havia estat substituïda per l'expulsió.

4. El tribunal també pot, raonadament, substituir les penes imposades de presó fins a tres anys per una pena de treballs en benefici de la comunitat, de manera que dos dies de treballs en benefici de la comunitat equivalguin a un dia de presó. Si el total d'hores setmanals treballades és igual a 40, un dia de treball en benefici de la comunitat equival a un dia de presó. En cas d'incompliment, la persona condemnada haurà de complir la pena que havia estat substituïda per treballs en benefici de la comunitat.

5. El tribunal també pot substituir, raonadament, les penes d'arrest per la de treballs en benefici de la comunitat d'acord amb les regles següents:

- a) Un dia d'arrest domiciliari equival a un dia de treballs en benefici de la comunitat.
- b) Dos dies d'arrest parcial diari equivalen a un dia de treballs en benefici de la comunitat.
- c) Un arrest de temps festiu equival a dos dies de treballs en benefici de la comunitat.

En cas d'incompliment, la persona condemnada haurà de complir la pena que havia estat substituïda per treballs en benefici de la comunitat.

6. En cas que la persona condemnada sigui menor de 25 anys i no hagi estat condemnada prèviament per la mateixa infracció penal, la pena de multa prevista per als delictes menors o contravencions penals que es tipifiquen en els articles 174, 268.1, 270, 271.1, 284.1 i 2, 499, 499bis i 500, es podrà substituir per pena de treballs en benefici de la comunitat.

El tribunal, en el moment de dictar sentència o posteriorment, a instància de part i mitjançant aute raonat, pot determinar la substitució descrita en el paràgraf anterior. En cas d'incompliment, la persona condemnada haurà de satisfer l'import de la multa que havia estat substituïda per treballs en benefici de la comunitat."

2. Es modifica el contingut de l'article 174 el que queda redactat com segueix:

"Article 174. Injúria

Qui injuriï una persona greument o amb publicitat o qui injuriï lleument o greument una autoritat o un funcionari per raó o en ocasió de l'exercici del seu càrrec ha de ser castigat amb pena d'arrest i multa fins a l'import de 3.000 euros.

És injúria l'acció executada o l'expressió proferida amb menyspreu d'una persona."

3. Es modifica el contingut de l'article 268 el que queda redactat com segueix:

"Article 268. Conducció sota l'efecte de drogues

1. El qui condueixi un vehicle automòbil en un estat del qual es derivi un perill concret per a la vida o la salut de les persones a causa del consum de drogues o substàncies d'efectes anàlegs, o amb un grau d'alcoholèmia superior a 0'8 g/l de sang, ha de ser castigat amb pena de presó fins a un any o d'arrest, i privació del permís de conduir fins a tres anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa de 600 euros fins a 3.000 euros.

2. El qui condueixi un vehicle automòbil de transport col·lectiu amb passatgers, un vehicle automòbil d'un pes total màxim superior a 3.500 quilograms, un tren, una aeronau, una instal·lació o un vehicle de transport per cable, en un estat del qual es derivi un perill concret per a la vida o la salut de les persones a causa del consum de drogues o substàncies d'efectes anàlegs, o amb un grau d'alcoholèmia superior a 0'5 g/l de sang, ha de ser castigat amb pena de presó fins a dos anys i privació del permís de conduir fins a quatre anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa de 1.200 euros fins a 6.000 euros i la pena complementària d'inhabilitació per a l'exercici de l'ofici o el càrrec fins a quatre anys."

4. Es modifica el contingut de l'article 269 el que queda redactat com segueix:

"Article 269. Refús de sotmetre's a la prova

Qui refusi sotmetre's a la prova de control de tòxics o d'alcoholèmia quan sigui legítimament requerit per un agent de l'autoritat i no accepti sotmetre's a una prova d'anàlisi de sang, ha de ser castigat amb pena de privació del permís de conduir fins a tres anys i fins a quatre anys en el supòsit del punt segon de l'article anterior. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa de fins a 3.000 euros en el supòsit del punt primer de l'article anterior i de fins a 6000 euros en el supòsit del punt segon de l'article anterior."

5. Es modifica el contingut de l'article 270 el que queda redactat com segueix:

"Article 270. Conducció temerària amb perill concret per a les persones

1. El qui condueixi un vehicle automòbil amb temeritat manifesta i posi efectivament en perill concret la vida o la salut de les persones ha de ser castigat amb pena de presó fins a dos anys i privació del permís de conduir fins a sis anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa fins a l'import de 3.000 euros.

2. El qui condueixi un vehicle automòbil de transport col·lectiu amb passatgers, un vehicle automòbil d'un pes total màxim superior a 3.500 quilograms, un tren, una aeronau, una instal·lació o un vehicle de transport per cable, en les condicions anteriorment expressades, ha de ser castigat amb pena de presó de tres mesos a tres anys i privació del permís de conduir fins a sis anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa fins a l'import de 6.000 euros i la pena d'inhabilitació per a l'exercici de l'ofici o el càrrec fins a quatre anys."

6. Es modifica el contingut de l'article 271 el que queda redactat com segueix:

"Article 271. Alteració de la seguretat en el trànsit

1. El qui llanci o col·loqui objectes en una via destinada al trànsit de vehicles automòbils, la deteriori greument o hi aboqui substàncies lliscants o inflamables o inutilitzi o alteri la senyalització, de manera que se'n pugui derivar un perill per a la vida i la integritat de les persones, ha de ser castigat amb pena de presó fins a dos anys o d'arrest. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa fins a l'import de 3.000 euros.

Si com a conseqüència d'alguna de les conductes anteriors es posa en perill greu la vida o la integritat de les persones la pena ha de ser de presó de tres mesos a tres anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa fins a l'import de 6.000 euros.

2. El qui realitzi alguna de les conductes previstes en el punt anterior en una altra via destinada al transport de passatgers, o en remogui els cables, les vies o les instal·lacions, o produeixi una alteració en els senyals emprats per a la comunicació o per garantir la seguretat en el trànsit d'aquestes o en el trànsit



aeri, o manipuli sense estar-hi autoritzat els aparells o mecanismes de seguretat de manera que se'n pugui derivar un perill per a la vida o la integritat de les persones, ha de ser castigat amb pena de presó de tres mesos a tres anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa fins a l'import de 9.000 euros.

Si com a conseqüència d'alguna de les conductes anteriors es posa en perill greu la vida o la integritat de les persones la pena ha de ser de presó de dos a cinc anys. A més de les penes previstes, s'ha d'imposar una multa fins a l'import de 12.000 euros."

7. Es modifica el títol del Capítol Segon, del Títol XV el que queda redactat com segueix:

"Capítol segon. Delictes relatius al tràfic il·legal de drogues tòxiques i venda de begudes alcohòliques a menors d'edat."

8. Es modifica el contingut de l'article 284 el que queda redactat com segueix:

"Article 284. *Tipus privilegiats*

1. El consum, la introducció o la possessió de droga tòxica per al consum propi s'ha de castigar amb pena de presó fins a un any o d'arrest i pena de multa de 1.000 euros a 2.000 euros.

2. Quan el consum es faci en local públic la pena ha de ser de presó fins a dos anys i multa de 2.000 euros a 2.500 euros.

3. El qui ven o proporciona il·lícitament a una persona major d'edat una petita quantitat de droga tòxica ha de ser castigat amb pena de presó de tres mesos a tres anys i multa de 1.000 euros a 2.000 euros. Si es tracta de cànnabis o una altra droga de toxicitat similar la pena imposable és de presó fins a un any o d'arrest i multa de de 500 euros a 1.000 euros.

S'exceptua la cessió a una sola persona per al consum conjunt amb aquesta, que ha de ser castigada amb la pena prevista a l'apartat anterior. Si es tracta de cànnabis o una altra droga de toxicitat similar la pena imposable és la prevista a l'apartat segon de l'article 500.

4. La temptativa és punible."

9. S'afegeixen els articles 286bis i 286ter

"Article 286 Bis. *Concepte de beguda alcohòlica*

Es considera beguda alcohòlica tota beguda natural o composta la graduació alcohòlica de la qual, natural o adquirida, sigui superior a 1,0 graus percentuals del seu volum."

"Article 286 Ter. *Venda d'alcohol a menors d'edat*

El qui vengui alcohol a menors de 18 anys, ha de ser castigat amb pena de presó fins a un any o d'arrest i multa fins a 6.000 euros."

10. Es modifica l'article 484 que queda com segueix:

"Article 484. *Danys*

1. El qui causa un dany d'un import no superior a 600 euros ha de ser castigat amb pena de treball en benefici de la comunitat fins a un mes i multa fins al doble del dany causat, amb un mínim de 300 euros. Si es tracta de danys a béns d'interès especial dels previstos en l'article 309 els fets s'han de considerar en tot cas com a delictes.

2. El qui sense autorització faci inscripcions, pintades o fixi cartells o altres objectes a edificis o al mobiliari urbà, ha de ser castigat amb pena de multa equivalent al doble de l'import de la reparació i de treballs en benefici de la comunitat.

3. La temptativa és punible."



11. Es modifica el contingut de l'article 499 el que queda redactat com segueix:

"Article 499. *Consum individual, possessió, cultiu o introducció de droga tòxica per al consum propi*

El consum individual o el cultiu, la introducció o la possessió de cànnabis o una droga de toxicitat similar per al consum propi han de ser castigats amb pena d'arrest i multa de 500 euros a 1.200 euros."

12. S'afegeix l'article 499 bis el qual queda redactat com segueix:

"Article 499 bis. *Cessió d'alcohol a menors de 18 anys.*

El qui cedeixi, sense ànim de lucre, alcohol a menors de 18 anys ha de ser castigat amb pena d'arrest i multa fins a 1.000 euros."

13. Es modifica el contingut de l'article 500 el que queda redactat com segueix:

"Article 500. *Consum en local públic i consum en grup*

1. El consum individual de cànnabis o una droga de toxicitat similar en un local públic ha de ser castigat amb pena d'arrest i multa de 600 euros a 1.500 euros. Als efectes del present apartat, s'assimilen a local públic els llocs públics amb concurrència de persones.

2. El consum conjunt per dos o més persones de cànnabis o droga de toxicitat similar ha de ser castigat amb pena d'arrest i multa de 600 euros a 1.500 euros."

Disposició final segona. Accions, programes i serveis

S'encomana al Govern, per tal de que en el termini de 3 mesos procedeixi a l'actualització del Pla nacional contra les drogodependències tenint en compte les noves realitats socials, garantint la coordinació efectiva entre els Ministeris encarregats d'affers socials, interior, salut, benestar, educació, esports, joventut i els comuns, i desplegant els instruments necessaris que permetin de forma efectiva la implicació de les famílies i dels joves en el desenvolupament del Pla.

Disposició final tercera. Ordinacions comunals

S'encomana als Comuns la modificació de les seves ordinacions comunals que contradiguin les disposicions d'aquesta Llei, en el termini màxim de 3 mesos des del dia en què entri en vigor.

Disposició final quarta. Reglaments

En el període màxim d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, el Govern ha d'aprovar el Reglament de creació i de funcionament del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, que ha de comportar l'assistència a sessions informatives relatives a les addicions, i altres mesures preventives i educacionals, que potenciïn la promoció del civisme prevenint, alhora, els riscos per a la salut.

En el període màxim de 6 mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, el Govern ha d'aprovar el Reglament que determini els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública i els criteris objectius de mesurament.

Disposició final cinquena. Textos consolidats

S'encomana al Govern que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i en els termes previstos en l'article 116 del Reglament del Consell General, presenti els Projectes de consolidació de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada el Codi Penal; així com de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública; que integrin la legislació vigent sobre la matèria regulada."

Disposició final sisena. Entrada en vigor

Aquesta Llei entrarà en vigor al cap d'un mes de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, excepte l'apartat 3 de l'article 38 modificat per l'article 3 d'aquesta Llei, que entrarà en vigor un cop el Govern aprovi el Reglament que determini els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública i els criteris objectius de mesurament.



En el termini que transcorri des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i fins l'aprovació per part del Govern del Reglament que determini els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública i els criteris objectius de mesurament, serà d'aplicació la legislació vigent en aquell moment.

Pel que respecta a les disposicions dels apartats 11 a 15 de l'article 59, regulades per l'article 10 d'aquesta Llei, entraran en vigor una vegada el Govern aprovi el Reglament de creació i de funcionament del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat.

En el termini que transcorri des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i fins l'aprovació del Reglament de creació i de funcionament del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat serà d'aplicació la legislació vigent en aquell moment.

Casa de la Vall, 29 d'octubre del 2020

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Coprínceps d'Andorra

Emmanuel Macron
President de la República Francesa
Coprínceps d'Andorra